سزا

Punishment

Adelheid Marie Bwire

Melany Pietersen

Samrina Sana

2

اردو ur / English en

ایک دن امی بہت سے پھل لائیں۔

• • •

One day, mama got a lot of fruit.

ہم کچھ پھل کب کھ سکتے ہیں؟ ہم نے پوچھ۔ ہم آج رات کو پھل کھائیں گے۔ امی نے کہ۔

. . .

“When can we have some fruit?” we ask. “We will have the fruit tonight,” says mama.

میرا بھائی رحیم لالچی ہے۔ وہ سب پھل چکھتا ہے۔ وہ بہت پھل کھاتا ہے۔

• • •

My brother Rahim is greedy. He tastes all the fruit. He eats a lot of it.

دیکھو رحیم نے کیا کیا؟ میرا چھوٹا بھائی چلایا۔ رحیم بہت
شرارتی اور خود غرض ہے، میں نے کہا۔

• • •

“Look at what Rahim did!” shouts my little brother. “Rahim is naughty and selfish,” I say.

امی رحیم سے ناراض ہیں۔

. . .

Mother is angry with Rahim.

ہم بھی رحیم سے ناراض ہیں لیکن رحیم تھوڑا سا بھی شرمندہ نہیں ہے۔

. . .

We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

کیا تم رحیم کو سزا نہیں دے رہے؟ چھوٹے بھائی نے پوچھا۔

. . .

“Aren’t you going to punish Rahim?” asks little brother.

ماں نے خبردار کیا ‘رحیم، جلد ہی آپ سے معافی مانگے گا۔’

. . .

“Rahim, soon you will be sorry,” warns mama.

رحیم بیمار محسوس کرنے لگتا ہے۔

• • •

Rahim starts to feel sick.

میرے پیٹ میں درد ہے، رحیم چلایا۔

. . .

“My tummy is so sore,” whispers Rahim.

امی جانتی تھیں کہ یہ ہو گا۔ پھل رحیم کو سزا دے رہے ہیں۔

. . .

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

بعد میں رحیم نے معافی مانگی۔ میں کبھی دوبارہ لالچ نہیں کروں گا اُس نے وعدہ کیا۔ اور ہم سب نے اُس پر بھروسہ کر لیا۔

. . .

Later, Rahim says sorry to us. “I will never be so greedy again,” he promises. And we all believe him.

Global Storybooks

globalstorybooks.net

سزا

Punishment

Adelheid Marie Bwire
Melany Pietersen
Samrina Sana (ur)

CC BY